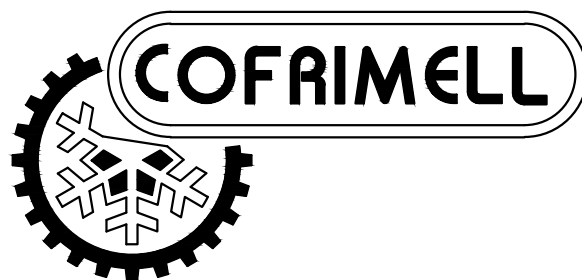


MANUALE D' ISTRUZIONE
OPERATING HANDBOOK



COLDREAM

<i>Dichiarazione di conformità CE - EC Declaration of conformity</i>	<i>Pag.</i>	<i>1</i>
<i>Avvertenze - Warning</i>	<i>Pag.</i>	<i>2-3</i>
<i>Installazione - Installation</i>	<i>Pag.</i>	<i>4-5</i>
<i>Uso - Use</i>	<i>Pag.</i>	<i>6-7</i>
<i>Pulizia e Manutenzione - Cleaning and Servicing</i>	<i>Pag.</i>	<i>8-9</i>
<i>Assistenza tecnica - Service</i>	<i>Pag.</i>	<i>10</i>
<i>Caratteristiche tecniche - Technical features</i>	<i>Pag.</i>	<i>11</i>
<i>Problemi e soluzioni - Troubleshooting</i>	<i>Pag.</i>	<i>12-13</i>
 <i>Coldream M • Elenco Ricambi - Spare part list</i>	 <i>Pag.</i>	 <i>14-15</i>

Schemi - Schemes
Figure operative - Operating figures

I Dichiarazione di conformità CE

La COFRIMELL s.a.s., via delle Monachelle 66/B Pomezia (RM) Italia, in qualità di costruttore all'interno della CEE, dichiara sotto la propria responsabilità che i seguenti prodotti :

Tipo di apparecchio : FRIGOBIBITA

Modelli : MINICAPRI 1M/S, 2M/S, 3M/S, 4M/S • CAPRI 1M/S, 2M/S, 3M/S, 4M/S • COLDREAM 1M/S, 2M/S, 3M/S, 4M/S • JETCOF 120M/S, 240M/S, 360M/S, 480M/S

• MEGA 125M/S, MEGA 140M/S, MEGA 280M/S, 230Vac 50Hz

Sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle seguenti direttive :

- 73/23/CEE (Direttiva Bassa Tensione), DIRETTIVA 2004/108 EC (Compatibilità elettromagnetica) E DIRETTIVA 2006/95/CE (Marcatura CE)

Ed ai seguenti standard armonizzati, ove applicabili :

- EN 60335-1 : 2012, EN 60335-2-24 : 2010 (Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similari)

- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2009, EN 61000-3-3 : 2008

- EN 55014-1 : 2006+A1 : 2009+A2 : 2011, EN 55014-2 : 1997+A1 : 2001+A2 : 2008.

Vedere targa dati sulla macchina (luogo e anno di produzione)

GB EC Declaration of conformity

COFRIMELL s.a.s., located in Via delle Monachelle 66/B Pomezia (RM) Italy, as manufacturer whose activity is inside the European Community, hereby declare under its own responsibility that the following products:

Type: DRINK DISPENSER

Models : MINICAPRI 1M/S, 2M/S, 3M/S, 4M/S • CAPRI 1M/S, 2M/S, 3M/S, 4M/S • COLDREAM 1M/S, 2M/S, 3M/S, 4M/S • JETCOF 120M/S, 240M/S, 360M/S, 480M/S

• MEGA 125M/S, MEGA 140M/S, MEGA 280M/S, 230Vac 50Hz

Meet the Essential Requirements of the following Directives:

- 73/23/CEE (Low Voltage Directive), Directive 2004/108 EC(Electromagnetic Compatibility) already included into the Directive 2006/95/CE(CE Mark)

We also declare that the machines have been designed accordingly to the following European Standards:

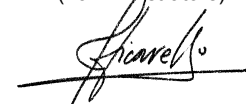
- EN 60335-1 : 2012, EN 60335-2-24 : 2010 (Safety requirements for electric equipments for domestic use and like uses)

- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2009, EN 61000-3-3 : 2008

- EN 55014-1 : 2006+A1 : 2009+A2 : 2011, EN 55014-2 : 1997+A1 : 2001+A2 : 2008.

See data plate on the machina (place and manufacturer year)

COFRIMELL s.a.s.
(L'amministratore)



**Avvertenze**

Il presente manuale istruzioni è parte integrante dell'apparecchio e dovrà essere conservato per qualsiasi consultazione.

La presente macchina è un dispensatore di bevande fredde.

Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato realizzato. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso improprio.

Prima di installare ed operare sull'apparecchio leggere attentamente il presente manuale.

Regole fondamentali per la sicurezza:

- non toccare l'apparecchio quando si hanno mani o piedi bagnati
- non usare l'apparecchio a piedi nudi
- questo apparecchio può essere usato da bambini di età dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se in presenza di un supervisore o alternativamente che siano stati precedentemente istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in un modo sicuro e siano stati compresi i pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio
- le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.
- non permettere l'utilizzo dell'apparecchio a bambini o persone incapaci
- non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici
- non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Il costruttore si riserva di apportare modifiche sia costruttive che estetiche senza preavviso.

**Warning**

This instruction manual is an integral part of the machine and must be kept for any further consultation.

This machine is a cold drink dispenser

This machine should be used only for the purpose for which it was designed. Any other use is inappropriate and therefore dangerous.

The manufacturer will not be held responsible for any damage caused by improper use.

Before installing and operating on the machine read carefully this instruction manual.

Basic safety rules:

- do not touch the machine when hands or feet are wet
- do not use the machine when barefooted
- this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- children shall not play with the appliance
- cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- do not allow the machine to be used by children or untained persons
- do not leave the machine outside
- do not pull on the electrical cord when unplugging the machine.

The company reserves the right to modify the construction or appearance without notice.

I INSTALLAZIONE

Indicazioni per il trasporto

Al fine di evitare che l'olio contenuto nel compressore ermetico defluisca nel circuito refrigerante, è necessario trasportare, immagazzinare e movimentare in posizione verticale l'apparecchio rispettando le indicazioni poste sull'imballo. Nel caso in cui l'apparecchio sia stato accidentalmente o volutamente per ragioni di trasporto, tenuto in posizione non verticale è necessario, prima del suo avviamento tenerlo per circa 30 minuti in posizione eretta in modo che l'olio ritorni nel compressore.

Sballaggio

Sfilare l'involucro esterno di cartone e la copertura in plastica. Assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Togliere la pellicola in PVC che protegge i pannelli di inox. Prima dell'uso rimuovere il tappo in plastica verde dal rubinetto.(Fig.9, pag. 32)

IMPORTANTE

Tutti gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Posizionamento (FIG. 1, pag. 31)

Posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale tale da sopportarne il peso. Per una migliore ventilazione lasciare tra l'apparecchio e le pareti (o altri ostacoli) una distanza minima di almeno 15 cm. (6 inches). Aumentare la distanza se gli ostacoli sono sorgenti di calore. Agire sui piedini a vite al fine di regolare la stabilità ed il livellamento.

Collegamento elettrico.

Prima di collegare l'apparecchio verificare che:

- L'impianto elettrico di alimentazione sia fornito di messa a terra a norma di legge.
- La tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta "matricola" applicata sulla carrozzeria della macchina.
- La portata elettrica dell'impianto sia adeguata alla potenza massima dell'apparecchio.
- Se necessario utilizzare unicamente adattatori e prolunghe conformi alle normative vigenti

In caso di dubbi consultare esclusivamente personale specializzato.

La messa a terra dell'apparecchio è una garanzia di sicurezza prescritta dalla legge.

GB INSTALLATION

Useful instructions for transport

In order to prevent the oil contained in the air-tight compressor from flowing into the cooling circuit, it is necessary to always carry, store and handle the machine in a vertical position, following the instructions found on the packaging.

If the machine was accidentally or purposely placed in a non-vertical position during transport, before operating the machine, it should be kept in a straight position for approximately 30 minutes, to allow the oil to flow back into the compressor.

Unpacking

Remove cardboard and plastic covering. Make sure that the machine has not been damaged. Remove the plastic film from all the stainless steel panels. Before operating remove the green plastic plug from the tap.(Fig.9, pag. 32)

IMPORTANT

The various packaging should not be left within reach of children since they are potentially dangerous.

Positioning (FIG. 1, pag. 31)

Place machine on a horizontal and sturdy surface. For an improved ventilation maintain a distance of 15 cm (6 inches), between unit and walls or other obstacles. Increase the distance if the obstacles are an heating source. When the dispenser is in place, regulate the legs in order to keep it level.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, carefully read the following precautions:

- make sure that the machine is properly connected to an efficient grounding system, in compliance with current safety standards;
- make sure that the voltage is in accordance with what indicated on the "serial number" tag applied on the chassis.
- the current available is sufficient for the maximum required by the machine;
- If needed , use only approved multiple outlets, in compliance with current safety standards

If in doubt, consult only specialised technicians.

By law, the machine must always be grounded.

I USO

Prima di mettere in funzione l'apparecchio bisogna effettuare un'accurata pulizia delle superfici che verranno poi a contatto con le bevande.

RIEMPIMENTO

Per un corretto uso dell'apparecchio, assicurarsi che il livello del liquido all'interno della vasca non sia inferiore ai 3-4 lt.

- Prima di versare il prodotto nella vasca, disconnettere la macchina elettricamente
- Miscelare l'acqua ed il concentrato in un recipiente a parte (FIG. 2, pag.31)
- Non versare nella vasca liquidi caldi
- Non superare il livello MAX indicato sulla vasca (FIG. 3, pag.31)

ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO (FIG. 4, pag. 31)

- Assicurarsi che l'interruttore principale (A) sia in posizione [OFF]. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica con l'apposita spina.
- Assicurarsi che le vasche siano perfettamente chiuse con i relativi coperchi.
- Portare l'interruttore principale (A) in posizione [ON]. Il gruppo refrigerante si avvierà automaticamente.
- Se si desidera di miscelare il prodotto, portare in posizione [ON] l'interruttore del dispositivo di miscelazione (B) (uno per ogni gruppo di refrigerazione)
- Per il prelievo della bevanda basterà effettuare una leggera pressione con il bicchiere sulla leva.

ATTENZIONE: *Non lasciare in funzione la pompa in assenza di liquido*

REGOLAZIONE TEMPERATURA BEVANDA (FIG. 8, pag. 32)

Ogni apparecchio esce dalla fabbrica collaudato. Il termostato viene tarato in modo da ottenere una temperatura ottimale di c.a. +5° C. Tale temperatura può però essere regolata agendo sulla manopola del termostato.

Ruotare la manopola del termostato in senso orario per ottenere la bevanda fredda.

In caso di apparecchio con termostato interno, togliere il pannello laterale sinistro o posteriore (macchine a 2 compressori). I pannelli si tolgono svitando le viti di fissaggio poste sul pannello e poi si spingono verso l'alto sganciandoli dal piano. Per la regolazione della temperatura ruotare la manopola del termostato in senso orario per ottenere una temperatura della bevanda più bassa.

ATTENZIONE

Per effettuare questa operazione togliere sempre la spina di allacciamento alla rete elettrica.

GB USE

Before use, the dispenser should be cleaned carefully as it comes into contact with drinks:

REFILLING

For a correct usage of the machine ensure that the liquid level into the bowl does not go below 3-4 Lt.

- Before filling up the container make sure to remove the power plug
- Mix product in a separate container (FIG. 2, pag.31)
- Do not fill the container with hot product
- Do not overtake the MAX level line (FIG. 3, pag.31)

FUNCTIONING (FIG. 4, pag. 31)

- Make sure that the main switch (A) is in the [OFF] position, plug in the machine.
- Before starting the machine, ensure that the bowls are properly closed with their covers.
- Turn the main switch (A) to [ON] position, the refrigerant group unit will automatically start.
- To start the mixing action, turn to [ON] position the mixing system switch (B). There is a switch for each container
- To pour drink out, press lightly the drinking glass against lever

CAUTION: *Do not run the pump without liquid*

BEVERAGE TEMPERATURE REGULATOR (FIG. 8, pag. 32)

Every dispenser has been tested and the thermostat has been set at c.a. +5°C temperature.

To adjust this temperature, turn the thermostat knob clockwise to set a lower temperature.

In case of machine with internal thermostat, remove left or rear side panel (machine with 2 compressor). To disassemble the side panels, loosen the screws on the panels, pushing up then unlatch. To adjust the temperature turn thermostat handle clockwise to set a lower temperature.

CAUTION: *Before adjusting temperature, always remove the power plug*

I**PULIZIA GIORNALIERA E SANITIZZAZIONE**

Per l'igiene e la qualità delle bevande si rendono necessari accurati e frequenti lavaggi.

ATTENZIONE

Togliere sempre la spina di allacciamento alla rete elettrica ogni qualvolta si effettuano operazioni di pulizia e riempimento.

SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO (FIG. 5-6, pag. 32)

- Togliere sempre la corrente staccando la spina.
 - Togliere il coperchio sollevandolo.
 - Sfilare l'agitatore tirandolo verso l'alto. Per lo smontaggio della pompa seguire le operazioni illustrate nella Fig. 10, pag.33.
 - Estrarre la vasca (Contenitore) tirandola con entrambi le mani verso l'alto con lievi oscillazioni. Se si incontra resistenza bisognerà bagnare il refrigeratore inox e la guarnizione di tenuta e ripetere l'operazione.
 - La guarnizione di tenuta vasca si toglie tirandola fuori dalla propria sede.
 - I pannelli si tolgono svitando le viti di fissaggio poste sul pannello e poi si spingono verso l'alto sganciandoli dal piano.
- Per il rimontaggio effettuare le operazioni inverse.

PULIZIA

Non usare prodotti abrasivi che possono compromettere la trasparenza della vasca e del coperchio.

Lavare con soluzione saponosa neutra, possibilmente tiepida, la vasca, il coperchio, la pompa/l'agitatore, il refrigeratore ed il rubinetto.

Risciacquare abbondantemente con acqua assicurandosi di rimuovere ogni residuo della soluzione saponosa neutra.

Per una sanitizzazione utilizzare per il lavaggio una soluzione di acqua fredda e ipoclorito di sodio (candeggina) nella proporzione di 10 grammi (1/2 cucchiaino) per ogni litro di acqua.

Risciacquare abbondantemente con acqua tiepida. Per una migliore pulizia si consiglia l'uso di uno spazzola morbida.

Alla fine di ogni stagione e prima di mettere a riposo l'apparecchio sono indispensabili un accurato lavaggio, pulizia e manutenzione.

Durante il periodo di inattività, proteggere l'apparecchio, soprattutto dalla polvere, mantenendolo coperto.

MANUTENZIONE

La manutenzione dell'apparecchio è semplicissima. Questa operazione si riduce ad un'accurata pulizia interna della polvere, ed in particolare quella depositata sulle alette del condensatore che ne riduce notevolmente il rendimento (FIG. 7, pag.32).

E' bene effettuare tale pulizia almeno una volta al mese con un pennello asciutto.

L'apparecchio non richiede lubrificazione.

GB**DAILY CLEANING AND SANITATION**

For health standard and good quality of beverages, clean as often as possible.

CAUTION

Before carrying out cleaning and refill, remove the power plug.

DISASSEMBLING AND ASSEMBLING (FIG. 5-6, pag. 32)

- Disconnect the unit by removing the plug.
- Lift lid off.
- Pull mixer off. For the pump disassembling follow the instructions reported on the Fig. 10, pag.33.
- Lift container with both hands by a light, swinging motion. Should you have difficulty it is necessary to dampen steel refrigerator and gasket, then repeat the operation.
- To remove container's gasket, lift it from its setting.
- To disassemble panels unscrews the nuts on the panels, pushing up then unlatch.
To reassemble the unit, repeat the above operations in reverse.

CLEANING

Do not use abrasive powders which might impair container and lid's shine

Use neutral soap and lukewarm water to wash container, lid, mixer/pump, refrigerator and tap.

Rinse carefully with water in order to remove any residual of soap.

For sanitation purpose wash the parts with a solution of cold water and sodium hypochlorite (bleach) with a 10 grams (1/2 spoon) for 1 liter of water ratio. Rinse with lukewarm water. For a better cleaning and sanitation use a soft brush.

If the dispenser is out of use for a long period, remove the power plug and clean carefully all parts; keep the dispenser away from dust and cover it with a plastic sheet.

SERVICING

Dispenser servicing is simple.

After disconnecting the dispenser, remove panels and clean inside parts, especially condenser fins, with a brush (FIG. 7, pag.32).

Dust reduces the performance of the machine; so clean at least once a month.

The dispenser does not require oiling.

I ASSISTENZA TECNICA

L'eventuale riparazione dell'apparecchio dovrà essere effettuata esclusivamente da un centro assistenza autorizzato, con l'utilizzo di ricambi originali. Il cavo di alimentazione non deve essere sostituito dall'utente.

GB SERVICE

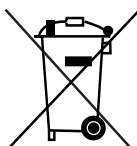
Any necessary repairs on the machine should be undertaken exclusively by an authorised repair centre, using original replacement parts. The electrical cord should not be replaced by the user.

I SMALTIMENTO

Qualora l'apparecchio non venga più utilizzato, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione, dopo averlo scollegato dalla rete elettrica. Gli apparecchi devono essere smaltiti tramite enti e/o autorizzate secondo le Direttive Europee 2002/96/CE e non possono essere smaltiti secondo il normale flusso dei rifiuti solidi urbani.

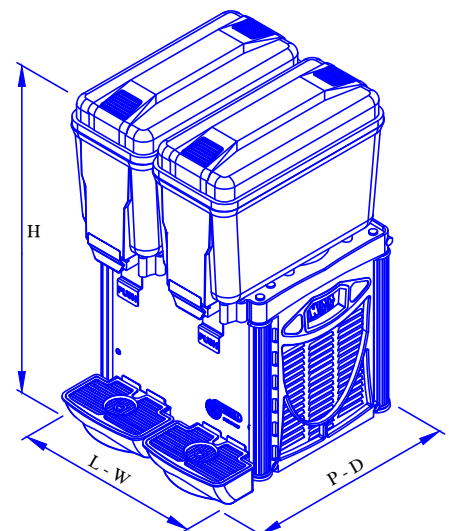
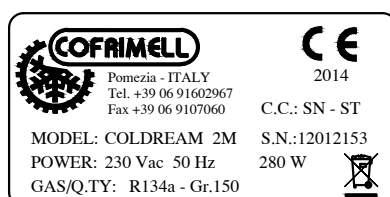
GB SELLING OFF

When the machine is no longer in use, it is recommended that it be made inoperative by unplugging the machine and cutting the electrical cord. The machines must be sold off through authorized organizations/companies as per the European Directives 2002/96/CE.



	MODELS	Bowls	Capacity	Gas	Dimensions	Weight
					L x P x H - W x D x H	
COLDREAM LINE	Coldream 1 M/S	1	1 x 12 lt	R134a	21 x 43 x 70,5 cm	19/20 Kg
			1 x 3 gal		8,2 x 16,9 x 27,7 inch	
	Coldream 2 M/S	2	2 x 12 lt	R134a	41,5 x 43 x 70,5 cm	27/29 Kg
			2 x 3 gal		16,3 x 16,9 x 27,7 inch	
	Coldream 3 M/S	3	3 x 12 lt	R134a	61,5 x 43 x 70,5 cm	38/41 Kg
			3 x 3 gal		24,2 x 16,9 x 27,7 inch	
	Coldream 4 M/S	4	4 x 12 lt	R134a	81,5 x 43 x 70,5 cm	49/53 Kg
			4 x 3 gal		32 x 16,9 x 27,7 inch	
JETCOF LINE	Jetcof 120 M/S	1	1 x 20 lt	R134a	21 x 43 x 73,5 cm	20/21 Kg
			1 x 5 gal		8,2 x 16,9 x 28,9 inch	
	Jetcof 240 M/S	2	2 x 20 lt	R134a	41,5 x 43 x 73,5 cm	31/33 Kg
			2 x 5 gal		16,3 x 16,9 x 28,9 inch	
	Jetcof 360 M/S	3	3 x 20 lt	R134a	61,5 x 43 x 73,5 cm	41/44 Kg
			3 x 5 gal		24,2 x 16,9 x 28,9 inch	
	Jetcof 480 M/S	4	4 x 20 lt	R134a	81,5 x 43 x 73,5 cm	60/64 Kg
			4 x 5 gal		32 x 16,9 x 28,9 inch	
MEGA LINE	Mega 125 M/S	1	1 x 20 lt	R134a	41,5 x 43 x 66 cm	26/28 Kg
			1 x 5 gal		16,3 x 16,9 x 26 inch	
	Mega 250 M/S	2	2 x 20 lt	R134a	81,5 x 43 x 66 cm	48/52 Kg
			2 x 5 gal		32 x 16,9 x 26 inch	
	Mega 140 M/S	1	1 x 40 lt	R134a	41,5 x 43 x 73,5 cm	30/32 Kg
			1 x 10 gal		16,3 x 16,9 x 28,9 inch	
	Mega 280 M/S	2	2 x 40 lt	R134a	81,5 x 43 x 73,5 cm	57/61 Kg
			2 x 10 gal		32 x 16,9 x 28,9 inch	

- I** Le caratteristiche tecniche dell'apparecchio (Volt, Hertz, Watt, e tipo di gas) sono riportate sulla targhetta matricola
- GB** The technical features of the dispenser (Volt, Hertz, Watt, type of refrigerant) are reported on the serial number tag
- E** Las características constructivas de los distribuidores (Volt, Hertz, Watt, refrigerante) son indicados en la placa de fábrica aplicada al aparato.
- F** Les caractéristiques techniques des distributeurs de boissons (Volt, Hertz, Watt, type de réfrigérant utilisé) s'ont indiquées sur la plaque d'identification.



I PROBLEMI E SOLUZIONI

Difetto	Causa	Soluzione
La macchina non si accende	1. La spina non è inserita 2. L'interruttore generale non è su [ON] 3. Il cavo di alimentazione è danneggiato 4. L'interruttore generale è guasto	1. Inserire la presa 2. Portare su [ON] l'interruttore generale 3. Sostituire il cavo di alimentazione 4. Sostituire l'interruttore generale
La macchina non fredda	1. Il compressore non parte 2. Perdita di gas refrigerante nel circuito 3. Il condensatore è ostruito 4. Il motore ventilatore è guasto 5. Ricambio d'aria insufficiente	1. Vedi sez. "Il compressore non parte" 2. Individuare la perdita, riparare il circuito, ricaricare la macchina 3. Pulire il condensatore 4. Sostituire il motore ventilatore 5. Allontanare la macchina da eventuali ostacoli o fonti di calore
Il compressore non parte	1. L'interruttore generale è guasto 2. Il salvamotore è guasto 3. Il relais è guasto 4. Il compressore è guasto	1. Sostituire l'interruttore generale 2. Sostituire il salvamotore 3. Sostituire il relais 4. Sostituire il compressore
Una vasca non fredda	1. Perdita di gas 2. Il condensatore è ostruito 3. Ricambio d'aria insufficiente 4. Tubo del circuito frigorifero ostruito 5. Filtro ostruito	1. Individuare la perdita, riparare il circuito, ricaricare la macchina 2. Pulire il condensatore 3. Allontanare la macchina da eventuali ostacoli o fonti di calore 4. Tagliare il tubo, eliminare l'ostruzione, ricaricare la macchina 5. Sostituire il Filtro
Il motoriduttore non funziona	1. Il motoriduttore è guasto 2. L'interruttore agitatore è guasto	1. Sostituire il motoriduttore, avendo cura di montarlo nella posizione corretta 2. Sostituire l'interruttore agitatore
Il motore pompa non funziona	1. Il motore pompa è guasto 2. L'interruttore agitatore è guasto	1. Sostituire il motore pompa 2. Sostituire l'interruttore agitatore

Attendere 30 secondi, prima di rimuovere i pannelli, affinché tutti gli organi in movimento della macchina siano fermi.

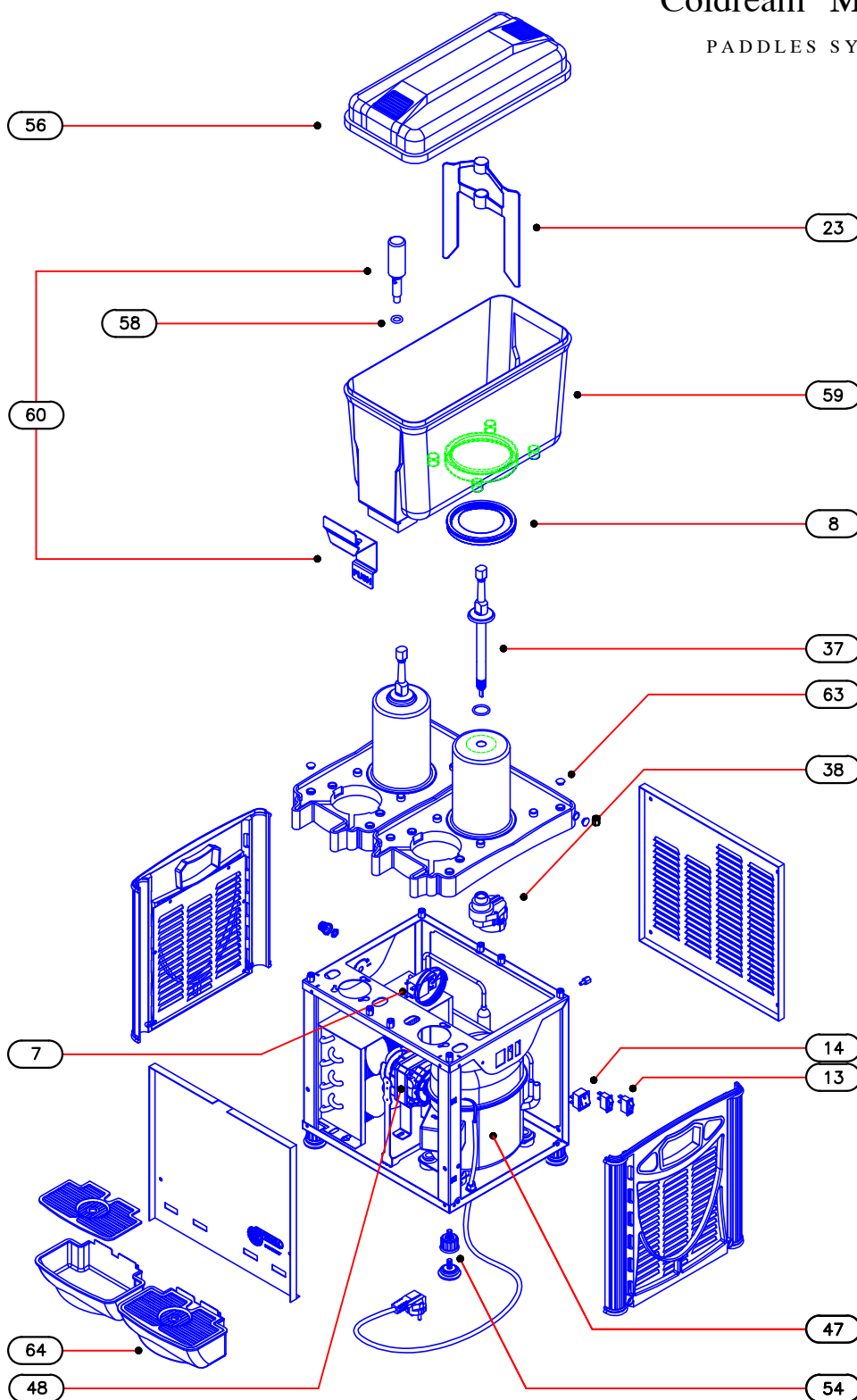
GB TROUBLE SHOOTING

Symptom	Cause	Solution
No power to machine	1. Plug is not in 2. Main switch is not to [ON] position 3. Feeder cable is broken 4. Main switch is broken	1. Insert plug 2. Switch main switch to [ON] 3. Replace feeder cable 4. Replace main switch
Machine is not cooling	1. Compressor doesn't start 2. Gas leak into the cooling circuit 3. Condenser is clogged 4. Fan motor is burnt 5. Lack of air flow	1. See "compressor doesn't start" section 2. Find leak, filter it out and re-charge the cooling circuit 3. Clean the condenser 4. Replace fan motor 5. Increase distance between the machine and other obstacles / heating sources
Compressor doesn't start	1. Main switch is broken 2. Compressor protector is broken 3. Compressor relay is broken 4. Compressor motor is broken	1. Replace main switch 2. Replace compressor protector 3. Replace compressor relay 4. Replace motor
One bowl is not cooling	1. Gas leak into the cooling circuit 2. Condenser is clogged 3. Lack of air flow 4. Tube of the cooling circuit is clogged 5. Filter is clogged	1. Find leak, filter it out and re-charge the cooling circuit 2. Clean the condenser 3. Increase distance between the machine and other obstacles / heating sources 4. Cut the tube, eliminate clog, re-charge the cooling circuit 5. Replace the filter
The stirring paddles are not working	1. The gearbox is broken 2. The gearbox switch is broken	1. Replace the gearbox, taking care to assemble it in the correct position 2. Replace the gearbox switch
The pump is not working	1. The pump motor is broken 2. The pump switch is broken	1. Replace the pump motor 2. Replace the pump switch

Wait 30 seconds before removing the panels so that all the moving parts inside the machine will be stopped.

Coldream "M" series

PADDLES SYSTEM



SPARE PARTS COLDREAM M

N°. Disegno

1290-3



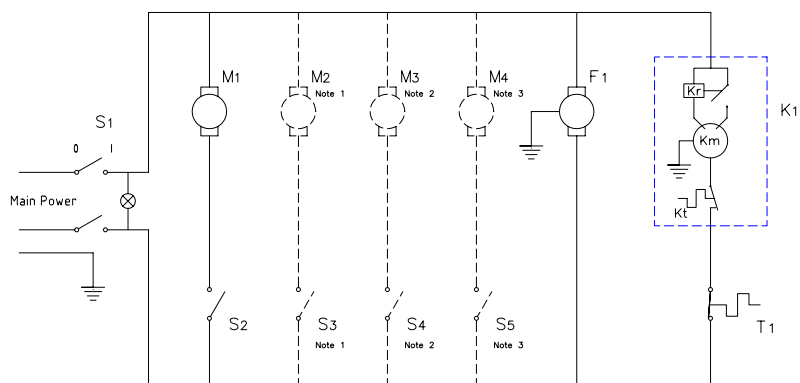
Cofrimell s.a.s.

Via delle Monachelle, 66/B

00040 Pomezia - ITALY

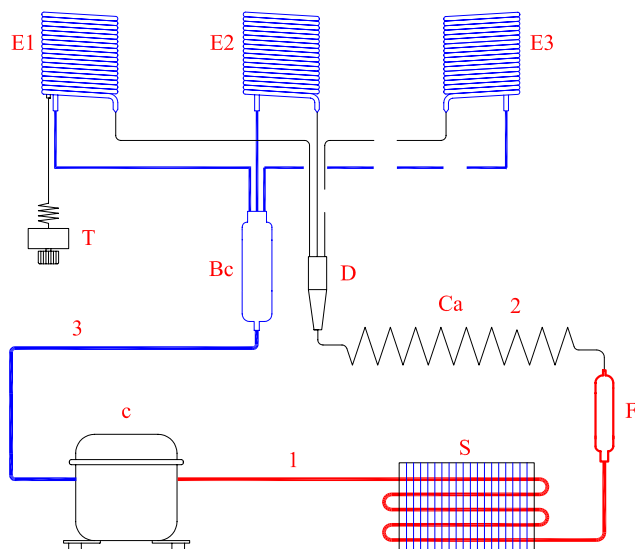
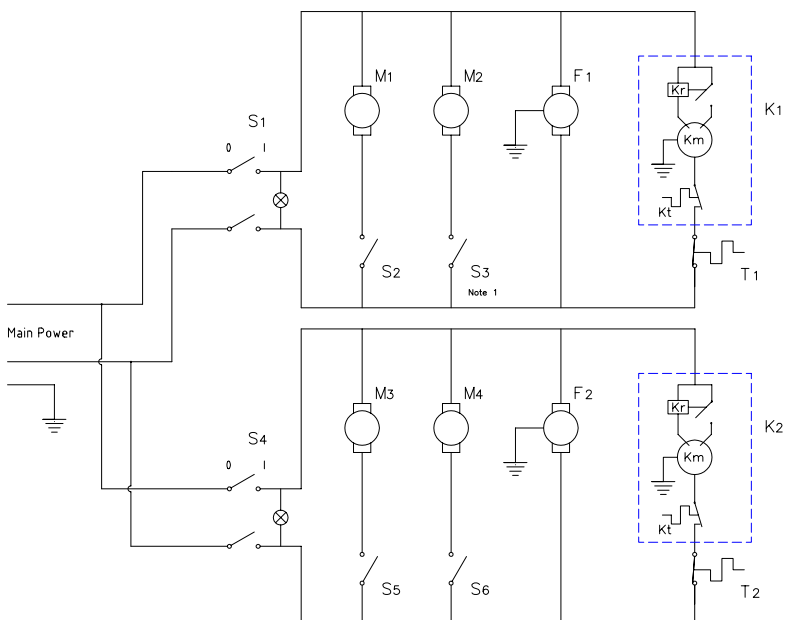
Pos.	Cod.	I RICAMBI COLDREAM M	GB SPARE PARTS COLDREAM M	E REPUESTOS COLDREAM M	F RECHANGE COLDREAM M
7	64,02	Termostato	Thermostat	Termòstato	Thermostat
8	151	Guarnizione vasca	Bowl gasket	Guarnición Contenedor	Joint Cuve
13	56	Interruttore nero	Black switch	Interruptor negro	Interrupteur noir
14	57	Interruttore rosso	Red switch	Interruptor rojo	Interrupteur rouge
23	179	Pala agitatore Coldream	Mixer paddle Coldream	Mezcladore Coldream	Agitateur Coldream
37	183	Tubo Asta Coldream	Mixer guiding shaft Coldream	Tubo flujo Coldream	Tige Coldream
38	296	Motoriduttore 110V	Gearbox 110V	Motoreduttore 110V	Motoreducteur 110V
38	295	Motoriduttore 220V	Gearbox 220V	Motoreduttore 220V	Motoreducteur 220V
47		Compressore: Indicare mod. e voltaggio	Compr. Specify mod. & voltage	Compr. Indicar mod. & voltage	Compresseur : Indiquer Mod. et Voltage
48		Ventilatore: Indicare mod. e voltaggio	Fan Motor Specify mod & voltage	Ventilador: Indicar mod. & voltage	Ventilateur : Indiquer Mod. et Voltage
54	150	Piedino livellatore	Rubber leg	Patita nivelador	Pieds de réglage
56	235	Coperchio Coldream (b)	Lid Coldream (b)	Tapa Coldream (b)	Couvercle Coldream (b)
56	235,01	Coperchio Coldream (w)	Lid Coldream (w)	Tapa Coldream (w)	Couvercle Coldream (w)
58	153	O-R rubinetto Inox	O-R for stainless steel tap	O-R por grifo en acero	Joint robinet en acier
59	157	Vasca Coldream	Bowl Coldream	Contenedor Coldream	Cuve Coldream
60	152	Rubinetto Inox / Leva Inox S/S	Tap / S/S Level	Grifo Acero / Acero	Robinet acier / Levier Acier
60	640	Rubinetto Inox / Leva Plast. S/S	Tap / Plastic Level	Grifo Acero / Plastic	Robinet acier / Levier Plastic
63	234,01	Tappo Montante new	Corner plug new	Tapòn negro new	Bouchon noir new
64	666	Vaschetta raccogliocce (g)	Drip tray (g)	Cajón gotero (g)	Tiror égouttoir (g)
64	666,01	Vaschetta raccogliocce (b)	Drip tray (b)	Cajón gotero (b)	Tiror égouttoir (b)
-	509	Leva Coldream Rossa	Red Push Level Coldream	Barra en plastica	Levier rouge Coldream
-	188	Leva Inox	S/S Push Level	Barra en acero	Levier acier
-	226	Pistone Inox Completo	S/S Piston complete	Pistone en acero complete	Piston en acier complet

ITEMS	MODELS
S1	Mega 125-140-250 M&S
M1	Jetcof 120-240-360 M&S
S2	Coldream 1-2-3-4 M&S
M2 - see note 1	
S3 - see note 1	
M3 - see note 2	
S4 - see note 2	
M4 - see note 3	
S5 - see note 3	
F1	
T1	
K1	
Kr	Relè
Km	Electric motor
Kt	Thermal prot.



Note 1 = Only for Coldream 2 - Jetcof 240 - Mega 125-140
 Note 2 = Only for Coldream 3 - Jetcof 360
 Note 3 = Only for Coldream 4 - Jetcof 480 - Mega 250-480

ITEMS	MODELS
S1	Mega 280 M&S
M1	Jetcof 480 M&S
S2	
M2	
S3	
F1	
T1	
K1	
Kr	Relè
Km	Electric motor
Kt	Thermal prot.
S4	
M3	
S5	
M4	
S6	
F2	
T2	
K2	
Kr	Relè
Km	Electric motor
Kt	Thermal prot.



c = Compressore
 S = Scambiatore
 F = Filtro
 Bc = Boiler-collettore
 E1 = Evaporatore
 E2 = Evaporatore
 E3 = Evaporatore
 D = Distributore
 Ca = Capillare
 1 = Linea scarico
 2 = linea liquido
 3 = Linea aspirazione
 T = Termostato

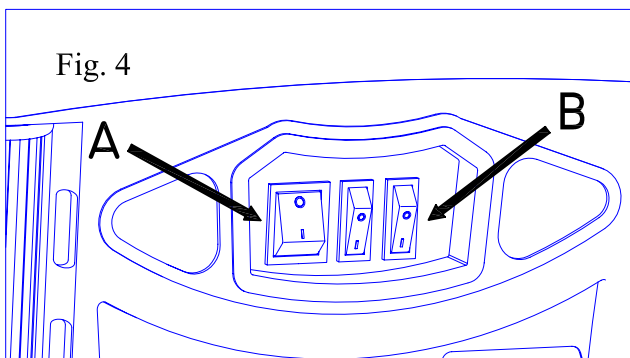
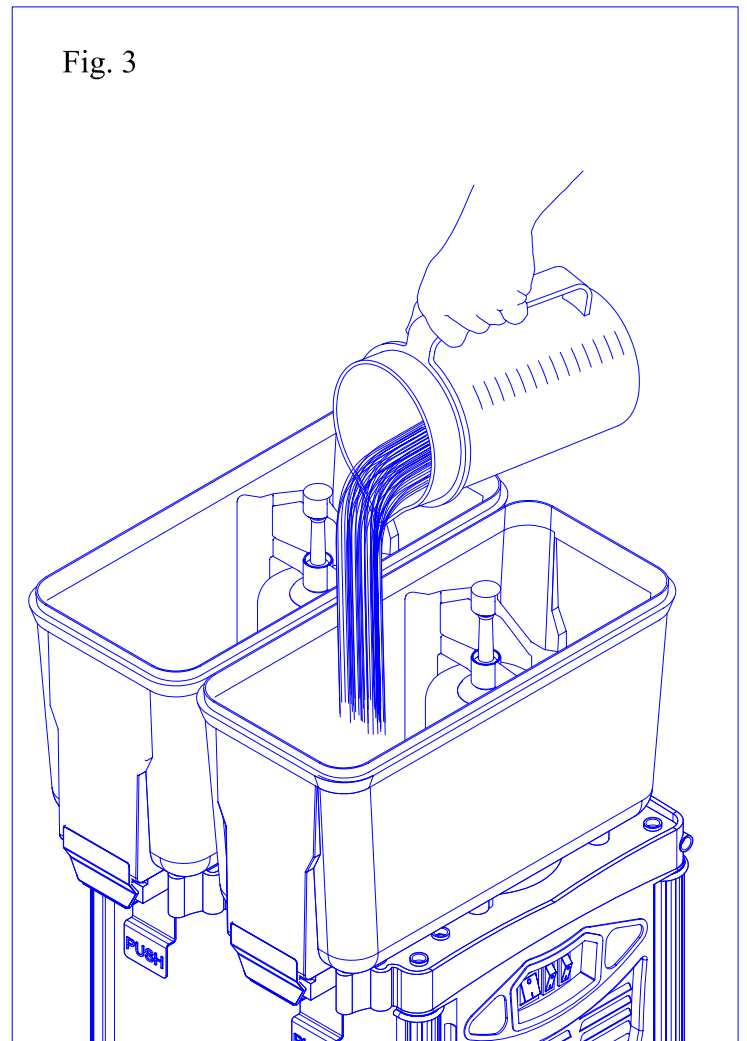
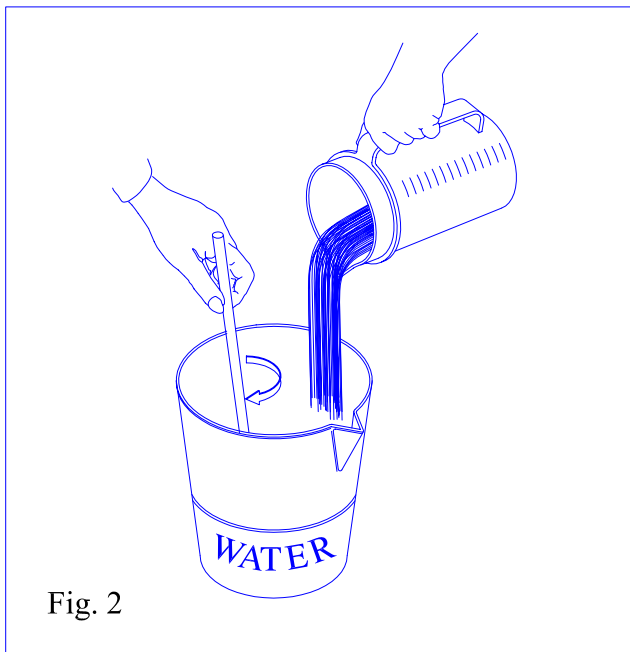
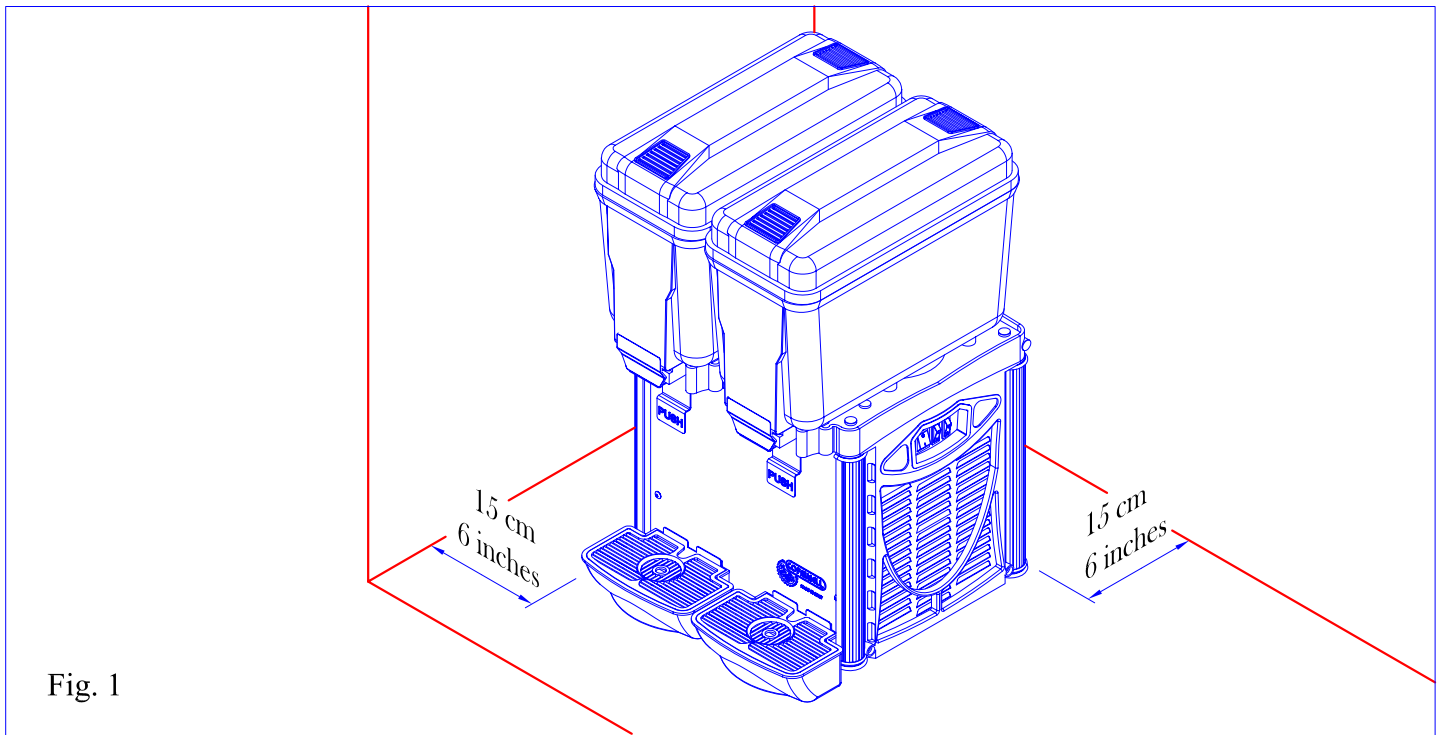


Fig. 5

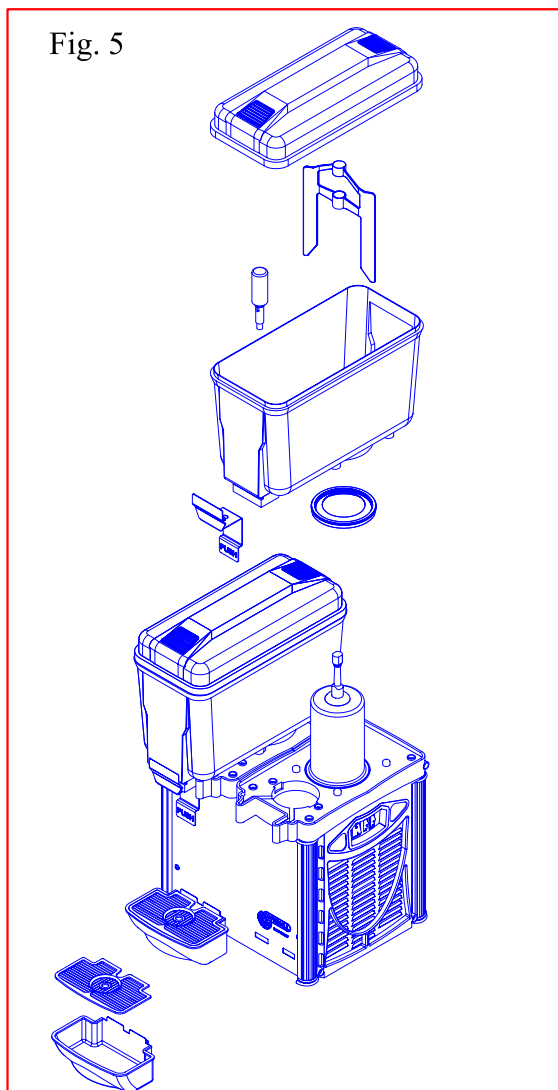


Fig. 6

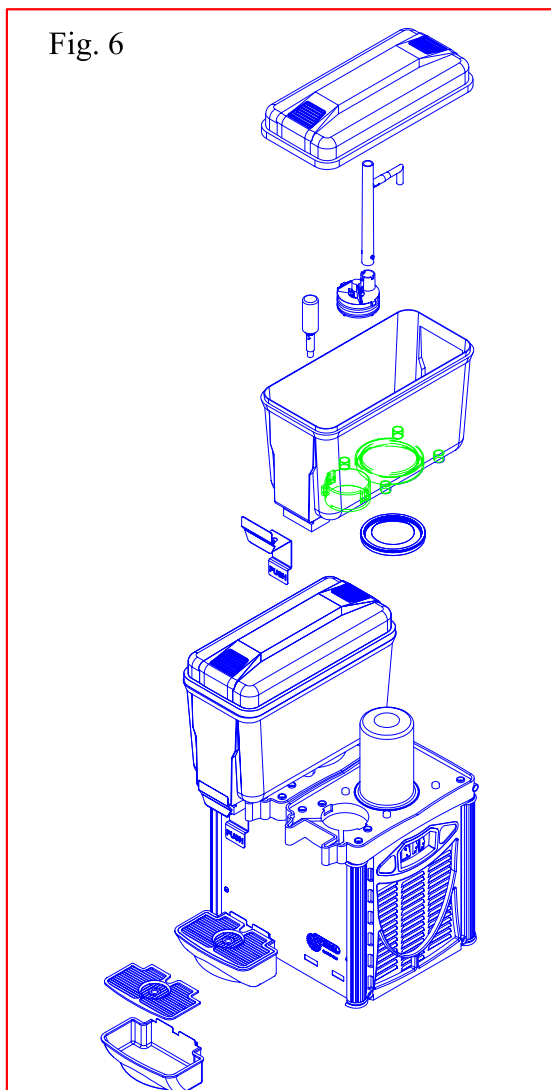


Fig. 7

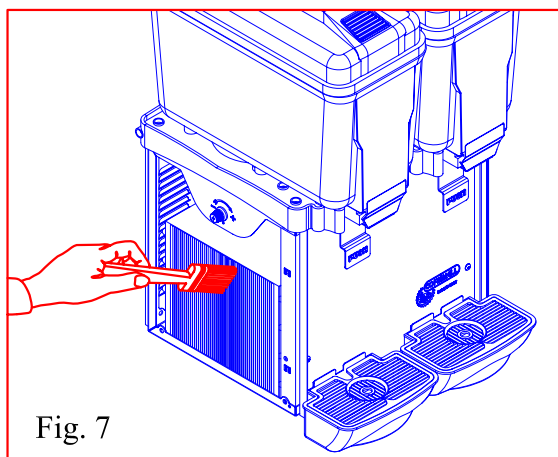


Fig. 8

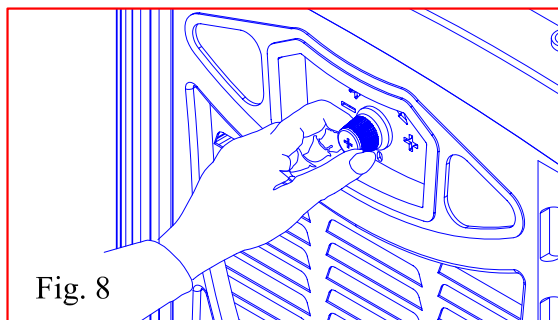
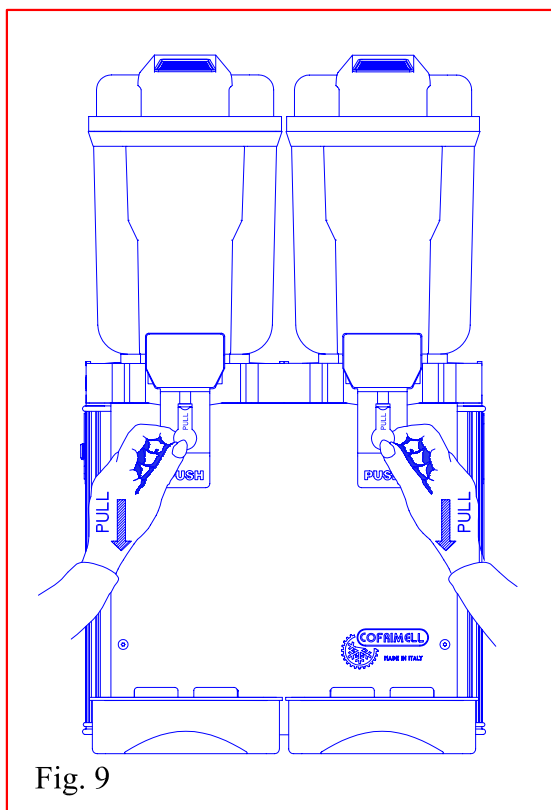


Fig. 9



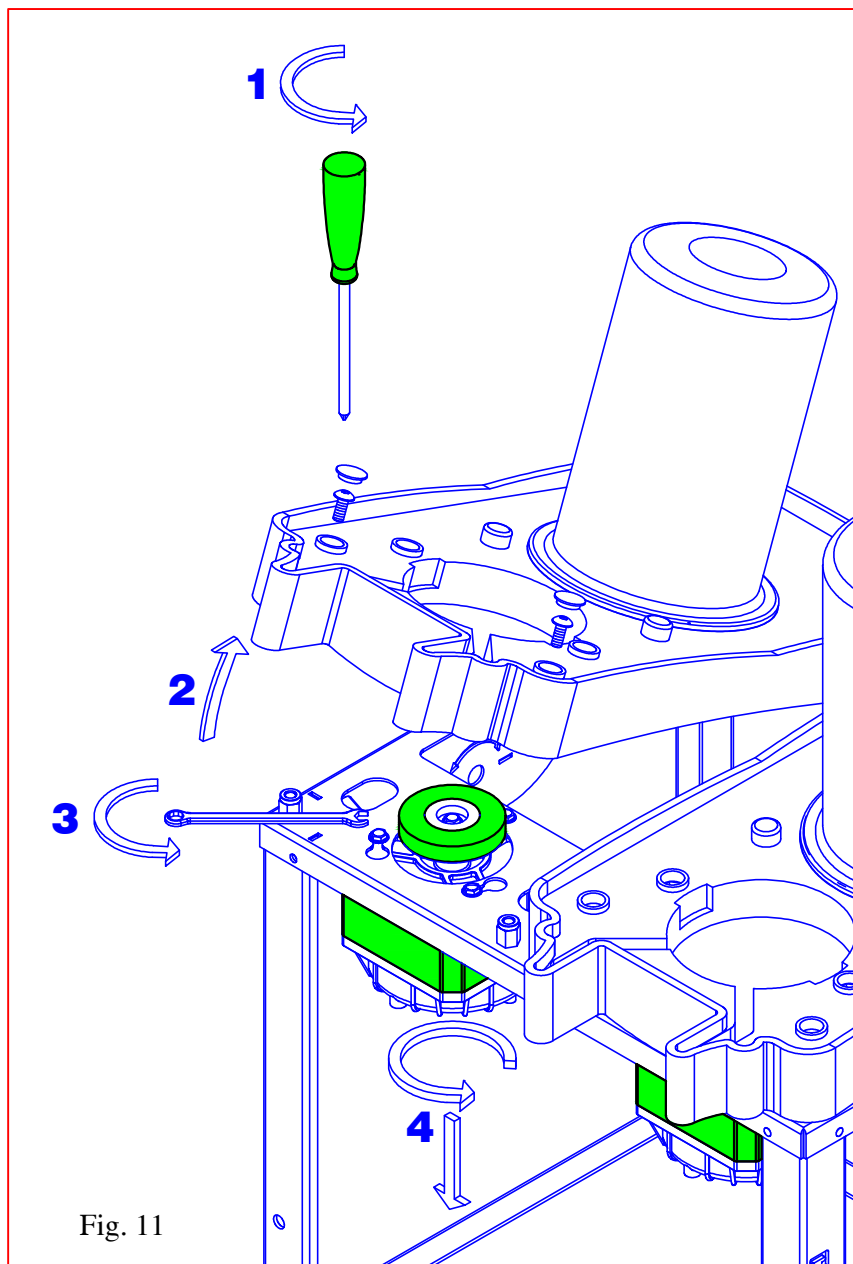


Fig. 11

Disassembling pump motor

- 1- Remove by lifting up the plastic plugs on the evaporator deck and unscrew the fixing screws.
- 2- Lift up slightly the evaporator deck.
- 3- Loosen the 3 fixing screws of the pump motor.
- 4- Rotate the pump motor anti-clockwise and remove it from its seat. (↺)

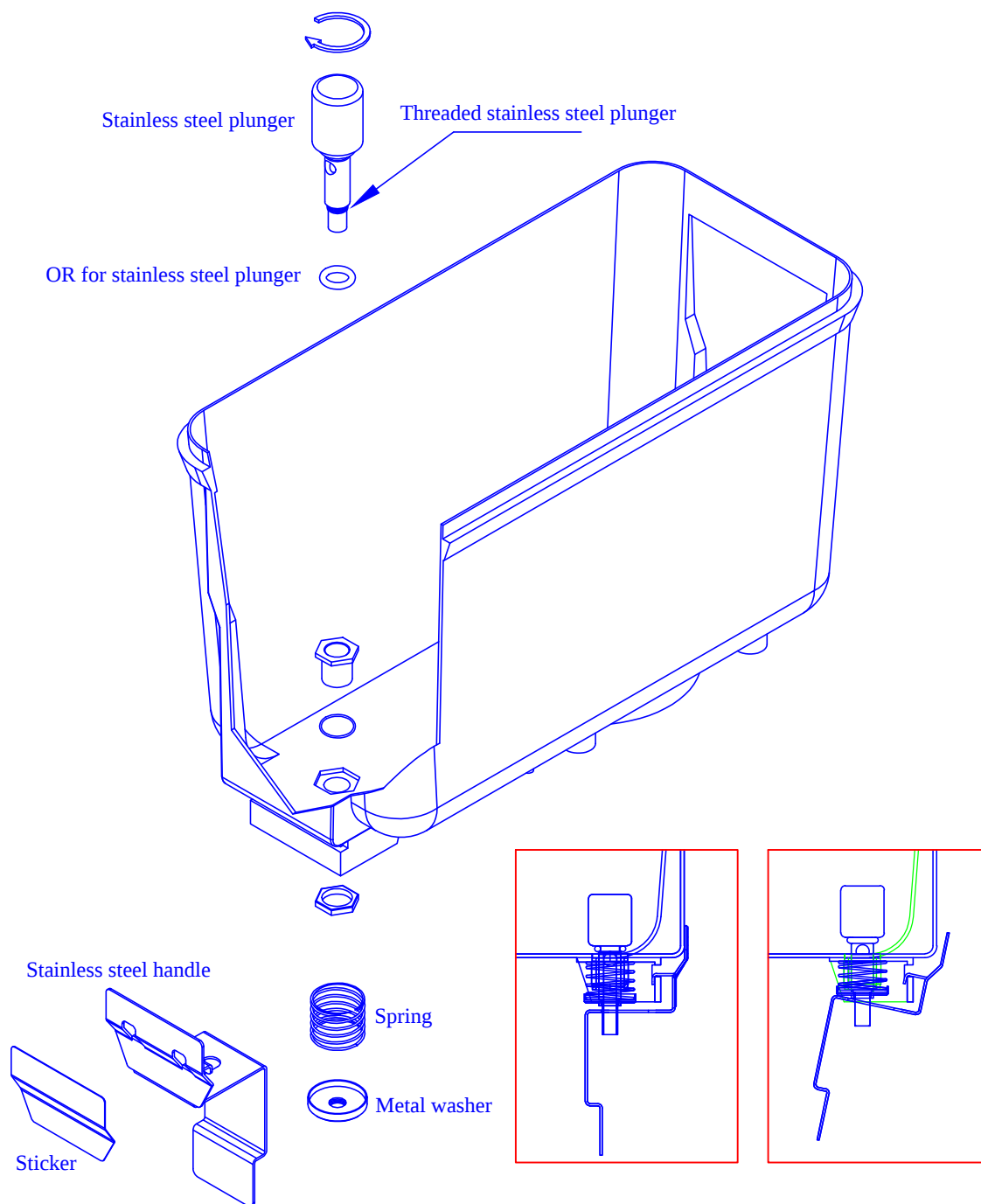
For the re-assembling operate from point 4 to 1.

Démontage moteur pompe

- 1- Soulever (enlever) les bouchons positionnés sur l'étage bouilleur; sviter les vignes de fixation.
- 2- Soulever légèrement l'étage.
- 3- Desserrer les trois vis de fixation moteur pompe.
- 4- Tourner le moteur dans le sens à contraire (sens à inverse) et le enlever du siège. (↺)

Pour le remontage operer en sens contraire.

Optional new tape



NOTE

IT

A partire dall'anno 2014 i distributori mod. Capri e Coldream funzioneranno con un nuovo termostato che percepirà la temperatura di evaporazione. Pertanto si raccomanda una frequente pulizia del condensatore. (Fig.7)

UK

Starting from year 2014 the dispenser belong to the line Capri and Coldream have the sensor of the thermostat feeling the evaporating temperature, therefore an accurate and frequent cleaning of the condenser is strongly suggested. (Fig.7)

FR

À partir de l'an 2014 les distributeurs de boissons mod. Capri et Coldream fonctionneront avec un nouveau thermostat qu'il aura grande capacité de perception de la température d'évaporation. Il se recommande, donc, un fréquente nettoyage du condensateur. (Fig.7)



COFRIMELL s.a.s.

00040 Pomezia - Roma (Italy)

Via delle Monachelle, 66/B

Ph.: +39-06-91602967 r.a.

Fax: +39-06-9107060

www.cofrimell.com

e-mail: info@cofrimell.com

COLD DRINK DISPENSER

SLUSH MACHINES

HOT DRINK DISPENSERS
